

566529-2025 - Kontraktændring

Slovenien – Hoved- eller fagentrepriser i forbindelse med bygge- og anlægsarbejder –
KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30,
32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN
ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3:
DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

OJ S 166/2025 01/09/2025

Bekendtgørelse om kontraktændring

Bygge- og anlægsarbejder

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in
razvojnih nalog na področju gospodarskih javnih služb

E-mail: tina.bregar@jhl.si

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19,
27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO
PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA
LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V
AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Beskrivelse: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10,
11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO
PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA
LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V
AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Identifikator for proceduren: ffc09b4b-9bd3-4d8c-8c77-8c08b695aa71

Intern ID: Dodatek št. 8 (JHL-30/18)

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45200000 Hoved- eller fagentrepriser i forbindelse med bygge- og
anlægsarbejder

Supplerende klassifikation (cpv): 45200000 Hoved- eller fagentrepriser i forbindelse med
bygge- og anlægsarbejder

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Land: Slovenien

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Beskrivelse: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Intern ID: 317362

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45200000 Hoved- eller fagentrepriser i forbindelse med bygge- og anlægsarbejder

Supplerende klassifikation (cpv): 45200000 Hoved- eller fagentrepriser i forbindelse med bygge- og anlægsarbejder

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Land: Slovenien

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 665 Døgn

5.1.6. Generelle oplysninger

Offentligt udbudsprojekt, der finansieres helt eller delvist med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

5.1.8. Tilgængelighedskriterier

Der er ikke anvendt kriterier vedrørende adgangsmuligheder for personer med handicap, fordi udbuddet ikke er beregnet til at blive anvendt af fysiske personer

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDDAJE JAVNIH NAROČIL

Oplysninger om klagefrister: Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11 s spremembami)

6. Resultater

6.1. Resultat delkontrakt-ID: LOT-0000

6.1.2. Oplysninger om vinderne

Vinder:

Ledende organisation hos tilbudsgiveren: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Officielt navn: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., splošno gradbeništvo in trgovina

Officielt navn: HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o.

Officielt navn: KPL, družba za gradnjo in vzdrževanje cest, zelenih površin ter inženiring d.o.o.

Tilbud:

Tilbud – Identifikator: TEN-0000

ID for delkontrakt eller gruppe af delkontrakter: LOT-0000

Værdien af tilbuddet: 16 961 271,81 EUR

Kontraktoplysninger:

Identifikator for kontrakten: C7560-18-220083

Titel: GRADBENA POGODBA ZA KOMUNALNO IN PROMETNO UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 in 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA – DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL«

Dato for indgåelse af kontrakten: 01/03/2019

7. Kontraktændring

7.1. Kontraktændring

Identifikator for den tidligere kontraktstildelingsmeddelelse: 118770-2019

Identifikator for den ændrede kontrakt: C7560-18-220083

Begrundelse for ændringen: Behov for ændringer på grund af omstændigheder, som en omhyggelig køber ikke kunne forudse.

Beskrivelse: Naročnik je v fazi sklepanja osnovne pogodbe utemeljeno pričakoval, da se bo pridobivanje potrebnih zemljišč in posledično gradbenih dovoljenj za javno kanalizacijo, od katere je časovno odvisno izvajanje del po osnovni pogodbi, odvijalo kontinuirano in v krajših časovnih zamikih ter da bo dela mogoče izvesti v rokih, ki so bili določeni z osnovno pogodbo in kasnejših dodatkih. Z deli je izvajalec pričel po uvedbi v posel na območjih, za katera je naročnik do tedaj že pridobil pravnomočna gradbena dovoljenja za javno kanalizacijo. Sočasno so tekli postopki pridobivanja pravice graditi, vlagale so se zahteve na pristojne upravne enote za pridobitev gradbenih dovoljenj na območjih, kjer je naročnik pridobil pravico graditi. Naročnik je večkrat pisno urgiral na pristojne upravne enote, pri čemer se dinamika izdaje gradbenih dovoljenj, zaradi predhodnih ni bistveno pospešila. Naročnik ob oddaji prvotnega naročila ni mogel predvideti okoliščin v zvezi z epidemijo COVID-19, ravno tako do zamude pri izvedbi del ni prišlo po krivdi izvajalca, zaradi česar menimo, da je podaljšanje roka za dokončanje pogodbenih del glede na sklenjen Dodatek 7, upravičeno. Vezano na zgoraj navedeno, se je naročnik srečal z nepredvidljivimi okoliščinami, ki jih ob oddaji javnega naročila ni mogel predvideti, upošteva tudi, da se javno naročilo izvaja v daljšem časovnem obdobju. Kljub časovnemu podaljšanju roka izvedbe del se splošna narava javnega naročila v tem delu ni spremenila, saj je dokončanje določenega posla mogoča ob upoštevanju sprememb in prilagoditev, ki nastopijo tekom trajanja pogodbe v konkretnem poslu izvajanja gradnje. V osnovni pogodbi je tudi predvidena možnost podaljšanja roka za dokončanje pogodbenih del v primeru vzrokov, kot jih opredeljujejo PGU.

7.1.1. Ændring

Beskrivelse af kontraktændringer: Dodatek št. 8 k pogodbi se sklepa zaradi podaljšanja pogodbenega roka za dokončanje pogodbenih del, saj posameznih odsekov gradnje komunalne in prometne infrastrukture po pogodbi ne bo mogoče zaključiti v pogodbenem roku, saj za gradnjo kanalizacije odpadne vode na teh odsekih zaradi dolgotrajnih postopkov pridobivanja pravice graditi še ni pridobljeno gradbeno dovoljenje, kar je osnova za pričetek izvajanja gradbenih del. Posledično se zaradi objektivnih okoliščin, ki so nastale neodvisno od volje pogodbenih strank, podaljša pogodbeni rok pogodbenih del, ki so predmet obračuna po pogodbi iz 7. člena pogodbe, Dodatka, 2, Dodatka 4, Dodatka 5 in Dodatka 7, in sicer tako, da

se jih izvajalec zavezuje dokončati najkasneje do 14. 7. 2026. Izvajalec mora kot pogoj za veljavnost dodatka št. 8 predložiti naročniku novo oziroma podaljšano finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in razvojnih nalog na področju gospodarskih javnih služb

Registreringsnummer: 5860199000

Postadresse: Verovškova ulica 70

By: Ljubljana

Postnummer: 1000

Landsdel (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Land: Slovenien

E-mail: tina.bregar@jhl.si

Telefon: +386014740858

Internetadresse: <https://www.jhl.si/>

Denne organisations roller:

Køber

8.1. ORG-0002

Officielt navn: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDAJE JAVNIH NAROČIL

Registreringsnummer: 1332716000

Postadresse: Slovenska cesta 54

By: Ljubljana

Postnummer: 1000

Landsdel (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Land: Slovenien

E-mail: dkom@dkom.si

Telefon: +38612342800

Internetadresse: <https://www.dkom.si/>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Registreringsnummer: 5459150000

Postadresse: Gasilska cesta 5

By: Grosuplje

Postnummer: 1290

Landsdel (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Land: Slovenien

Denne organisations roller:

Tilbudsgiver

Ledende organisation hos tilbudsgiveren

Vinder af disse delkontrakter: LOT-0000

8.1. ORG-0004

Officielt navn: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., splošno gradbeništvo in trgovina

Registreringsnummer: 5554691000
Postadresse: Stanežiče 39
By: Ljubljana - Šentvid
Postnummer: 1210
Landsdel (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)
Land: Slovenien

Denne organisations roller:

Tilbudsgiver

Vinder af disse delkontrakter: LOT-0000

8.1. ORG-0005

Officielt navn: HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o.

Registreringsnummer: 5142342000

Postadresse: Slovenčeva ulica 97

By: Ljubljana

Postnummer: 1000

Landsdel (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Land: Slovenien

Denne organisations roller:

Tilbudsgiver

Vinder af disse delkontrakter: LOT-0000

8.1. ORG-0006

Officielt navn: KPL, družba za gradnjo in vzdrževanje cest, zelenih površin ter inženiring d.o.o.

Registreringsnummer: 5015405000

Postadresse: Tbilisijjska ulica 61

By: Ljubljana

Postnummer: 1000

Landsdel (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Land: Slovenien

Denne organisations roller:

Tilbudsgiver

Vinder af disse delkontrakter: LOT-0000

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: ac138f18-c74b-498b-920c-c44961320b55 - 01

Formulartype: Kontraktændring

Bekendtgørelsestype: Bekendtgørelse om kontraktændring

Bekendtgørelsesundertype: 38

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 29/08/2025 08:51:02 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: slovensk

Bekendtgørelsesnummer: 566529-2025

EUT-S-nummer: 166/2025

Offentliggørelsesdato: 01/09/2025